

CONTRACT Nr. 40/24  
privind achiziția de **Valoare Mică**

*I PARTEA GENERALĂ*

**Obiectul achiziției Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.**

Cod CPV: 71322200-3

“ 25 ” apriliei 2024

*mun. Chișinău or. Sîngera  
(localitatea)*

Furnizorul/Prestatorul de bunuri /servicii	Autoritatea contractantă
<p><b>APCAN PROIECT S.R.L.,</b> <i>(denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației)</i> reprezentată prin <b>VIRLAN MARIANA ION</b> <i>(funcția, numele, prenumele)</i> care acționează în baza <b>statutului,</b> <i>(statut, regulament, hotărîre etc.)</i> denumit(a) în continuare <i>Vînzător/Prestator</i> <b>1011600016165,</b> <i>(se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat)</i> pe de o parte,</p>	<p><b>Primăria Sîngera,</b> <i>(denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației)</i> reprezentată prin <b>Primar Popa Valeriu,</b> <i>(funcția, numele, prenumele)</i> care acționează în baza <b>Hotărîrii CECE ¼ nr.48 din 06.11.2023,</b> <i>(statut, regulament, hotărîre etc.)</i> denumit(a) în continuare <i>Cumpărător</i> <b>1007601010596,</b> <i>(se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat)</i> pe de altă parte,</p>

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea *I PARTEA GENERALĂ*

**Obiectul achiziției Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.**

*(denumirea bunului/serviciului)*

denumite în continuare Bunuri, conform procedurii de achiziții publice de tip Valoare Mica

Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:

- a) Copia certificatului de atestare a elaboratorului de devize;
- b) Copia certificatului de atestare a verificadorului de devize;
- c) Specificația de preț;

În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător/Beneficiar, Furnizorul/Prestatorul se obligă prin prezentul contract să livreze/presteze Cumpărătorului/Beneficiarului Bunurile/Serviciile și să înlătore defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

e. Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Furnizorului/Prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării/prestării bunurilor/serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

## **1. Obiectul Contractului**

- 1.1. Furnizorul/Prestatorul își asumă obligația de a livra/presta Bunurile/Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Bunurile/Serviciile livrate/prestate de Furnizorul/Prestator.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație.
- 1.4. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație
- 1.5. Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Bunurilor/Serviciilor sunt indicate în Anexa nr.22, Specificații tehnice.

## **2. Termeni și condiții de livrare/prestare**

- 2.1. Prestarea a serviciilor de către Prestator este de 10 zile lucrătoare.
- 2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor/Serviciilor include:
  - a) *Dezele de cheltuieli (Formularele 7, 5, 3, 1, 8, 9),*
  - b) *Raport de verificare a devizului,*
  - c) *Procesul verbal de predare primire a serviciilor;*
  - d) *Factura fiscală / E-factura;*
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului/Beneficiarului cel târziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală/prestării serviciilor. Livrarea/Prestarea bunurilor/serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

## **3. Prețul și condiții de plată**

- 3.1. Prețul Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **336 360,00** lei MD (Trei sute treizeci și șase mii trei sute șizeci lei 00 bani), incl. TVA 56 060,00 lei.  
*(suma cu cifre și litere)*
- 3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile/Serviciile livrate/prestate va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi: în decurs de 10 zile, după prestarea serviciilor, recepționarea facturilor și prezentarea procesului verbal
- 3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Furnizorului/Prestatorului indicat în prezentul Contract.

## **4. Condiții de predare-primire**

- 4.1. Bunurile/Serviciile se consideră predate de către Furnizor/Prestator și recepționate de către Cumpărător/Beneficiar [*destinatar, după caz*] dacă:
  - a) cantitatea Bunurilor/Serviciilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor/serviciilor și graficul livrării/prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
  - b) calitatea Bunurilor/Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;
  - c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.
- 4.2. Furnizorul/Prestatorul este obligat să prezinte Cumpărătorului/Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea/prestarea Bunurilor/Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Furnizor/Prestator a prezentei clauze, Cumpărătorul/Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

## **5. Standarde**

- 5.1. Bunurile/Serviciile furnizate/prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.
- 5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Bunurilor/Serviciilor.

## **6. Obligațiile părților**

- 6.1. În baza prezentului Contract, Furnizorul/Prestatorul se obligă:

- a) să livreze/presteze Bunurile/Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Cumpărătorul/Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de \_\_\_ zile calendaristice, prin telefon/fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea livrării/prestării Bunurilor/Serviciilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor/Serviciilor de către Cumpărător/Beneficiar [*destinatar, după caz*], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor/Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător/Beneficiar [*destinatar, după caz*].

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

## **7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului**

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

## **8. Rezoluțiunea**

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător/Beneficiar în caz de refuz al Furnizorului/Prestatorului de a livra/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător/Beneficiar în caz de nerespectare de către Furnizor/Prestator a termenelor de livrare/prestare stabilite;
- c) Furnizor/Prestator în caz de nerespectare de către Cumpărător/Beneficiar a termenelor de plată a Bunurilor/Serviciilor;
- d) Furnizor/Prestator sau Cumpărător/Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Cumpărător/Beneficiar are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

- a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezoluțiunea.

## **9. Reclamații**

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate sunt înaintate Furnizorului/Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Furnizorului/Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor/serviciilor livrate/prestate sunt înaintate Furnizorului/Prestatorului în termen de 3 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Furnizorul/Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 3 zile de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului/Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Furnizorul/Prestatorul este obligat, în termen de 2 zile, să livreze/presteze suplimentar Cumpărătorului/Beneficiarului cantitatea nelivrată/neprestată de bunuri/servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Furnizorul/Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor/Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

## **10. Sancțiuni**

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător/Beneficiar este \_\_\_\_\_, în cuantum de 5% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a vinde/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Furnizorul/Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % [*indicați procentajul*] din suma totală a contractului.

10.3. Pentru livrarea/prestarea cu întârziere a Bunurilor/Serviciilor, Furnizorul/Prestatorul poartă plata despăgubirei în valoare de 1% din suma Bunurilor/Serviciilor nelivrate/neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% [*indicați procentajul*] din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 2 zile, Furnizorul/Prestatorul prezintă Cumpărătorului/Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Cumpărătorul/Beneficiarul acceptă, Furnizorul/Prestatorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră ca fiind refuz de a livra/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Furnizorul/Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul/Beneficiarul poartă plata despăgubirei în valoare de 1% [*indicați procentajul*] din suma Bunurilor/Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% [*indicați procentajul*] din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de livrare/prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Furnizorului/Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Cumpărător/Beneficiar din suma plății pentru Bunurile/Serviciile livrate/prestate.

## **11. Drepturi de proprietate intelectuală**

11.1. Furnizorul/Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## **12. Dispoziții finale**

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Furnizor/Prestator, Cumpărător/Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la 31.12.2024.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

## II. CONDIȚIILE SPECIALE A CONTRACTULUI RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

<b>Prestatorul de servicii</b> „APCAN PROIECT” S.R.L.	<b>Autoritatea contractantă</b>
Adresa poștală:	Primăria or.Sîngera
Telefon: <b>0600 34 121</b>	Or.Sîngera str.31 august nr.22 <a href="tel:022413041">Tel:022 41-30-41</a>
IBAN: <b>MD59VI000022244111127MDL</b>	IBAN: MD11TRPDAK319240V11186AE
Banca: <b>B.C. „Victoriabank” S.A. fil. nr. 11</b>	Banca: MF-TR Centru - Chisinau
Adresa poștală a băncii: suc. Centru, Chișinău	Adresa poștală a băncii:
Cod: <b>VICBMD2X883</b>	Cod: TREZMD2X
Cod fiscal: <b>1011600016165</b>	Cod fiscal: 1007601010596

### SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

**Furnizorul/Prestatorul de bunuri/servicii**

Digitally signed by Vîrlan Mariana  
Date: 2024.04.26 11:27:22 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Digitally signed by Popa Valeriu  
Date: 2024.04.25 11:54:11 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

**Cumpărătorul/Beneficiarul**

**Valeriu Popa**

**Maria Moraru**



Digitally signed by Moraru Maria  
Date: 2024.04.25 11:52 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

**Contabil șef**

**Specificații tehnice**

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7,  
iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5,]

Numărul procedurii de achiziție Valoare Mica						
Obiectul achiziției: <b>Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.</b>						
Denumirea bunurilor/ serviciilor	Denumirea modelului bunului/ serviciului	Țara de origine	Producător ul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
<b>Bunuri/servicii</b>						
Lotul 1						
<i>Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.</i>	<i>Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.</i>	MD	„APCAN PROIECT” S.R.L	<i>Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.</i>	<i>Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.</i>	
<b>TOTAL</b>						

**Primar** Valeriu Popa  
**Contabil șef** Maria Moraru

Semnat: \_\_\_\_\_ Numele, Prenumele: \_\_\_\_\_ În calitate de: \_\_\_\_\_  
Ofertantul: \_\_\_\_\_ Adresa: \_\_\_\_\_



### Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate,  
iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

Numărul procedurii de achiziție Valoare Mica
Obiectul achiziției: <b><i>Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.</i></b>

Cod CPV	Denumirea bunurilor/ serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/ prestare	Clasificațiile bugetară (IBAN)	Discount %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	<b>Bunuri/servicii</b>									
	<i>Servicii de proiectarea pentru: „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, mun.Chișinău”.</i>						336 360,00			
	<b>TOTAL</b>						336 360,00			

Primar

Valeriu Popa

Contabil șef

Maria Moraru

Semnat: \_\_\_\_\_ Numele, Prenumele: \_\_\_\_\_ În calitate de: \_\_\_\_\_  
Ofertantul: \_\_\_\_\_ Adresa: \_\_\_\_\_



## DEVIZ pentru servicii de proiectare

Denumirea proiectului: **Servicii de proiectare pentru  
“Extinderea sistemului de canalizare din orașul Sîngera, municipiul Chișinău”.**

Nr. d/o	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospect. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
	<b>Canalizare</b>			
1	Servicii de proiectare a rețelei de canalizare, (8,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-22, p.3 K – 1,16 PE K – 0,70 reducere K – 21,2 ind. prețurilor	$(1775,0+608,05 \times 8,0) \times 1,16 \times 0,70 \times 21,2$	114.200,0
2	Servicii de proiectare a stației de pompare (tehnologia, rezistența, alimentarea cu energie electrică, planul general), (1 buc)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-19, p.2 K – 1,13 PE K – 0,50 reducere K – 21,2 ind. prețurilor	$(3618,0+20 \times 20,0) \times 1,13 \times 0,50 \times 21,2$	48.100,0
3	Proiectarea branșamentelor, (100 buc)		100 x 300	30.000,0
4	Servicii topogeodezice, (8,0 km)		8 x 8.000	64.000,0
5	Servicii geologice, (8 buc)		8 x 3.000	24.000,0
	<b>TOTAL</b>			<b>280.300,0</b>
	<b>TVA-20%</b>			<b>56.060,0</b>
	<b>SUMA TOTALĂ</b>			<b>336.360,0</b>

TOTAL CONFORM DEVIZULUI:

336.360,0 (trei sute treizeci și șase mii trei sute șasezeci lei. 00 bani)

(suma în litere)

Proiectant  
S.R.L. “Apcan Proiect”

  
 (familia, semnătura)



**Vîrlan**



**Prestator:**

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
IBAN: MD59VI000022244111127MDL  
c/f: 1011600016165

**Beneficiar:**

Primăria oraşului Sîngera  
Or. Sîngera, str. 31 August 1989, nr. 22  
IBAN: MD11TRPDAK319240V11186AE  
c/f: 1007601010596

**ACT de primire – predare din 24.12.2024  
a proiectului de execuţie  
conform contractului nr. 40/24 din 25 aprilie 2024**

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Valeriu Popa** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **servicii de proiectare pentru proiectul de execuție „Extinderea rețelei de canalizare din orașul Sîngera, municipiul Chişinău”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. <b>„Extinderea rețelei de canalizare din orașul Sîngera, municipiul Chişinău”</b> care conține: <b>Partea scrisă:</b> Memoriu explicativ. Documentația de deviz.  <b>Partea desenată:</b> Rețele exterioare de canalizare – 8,0 km; Stație de pompare a apei uzate (tehnologia, elemente de construcție, alimentarea cu energie electrică) – 1 buc.; Planul general – 1 buc.; Organizarea lucrărilor de construcție; Racordări / Conectări individuale pentru canalizare – 100 buc.  <b>Prospecțiuni:</b> Servicii topogeodezice – 8,0 km; Servicii geotehnice – 8 foraje.	280.300,00	56.060,00	336.360,00

**Proiectul de execuție** este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Trei sute treizeci și șase mii trei sute șase zeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 56.060,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate și se consideră proiectul aprobat de către beneficiar.

**Prestator:**

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
IBAN: MD59VI000022244111127MDL  
c/f: 1011600016165

**Beneficiar:**

Primăria oraşului Sîngera  
Or. Sîngera, str. 31 August 1989, nr. 22  
IBAN: MD11TRPDAK319240V11186AE  
c/f: 1007601010596

**Semnătura**

Digitally signed by Vîrlan Mariana  
Date: 2024.12.24 09:57:37 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



L.Ș.

**Semnătura**

Digitally signed by Popa Valeriu  
Date: 2024.12.24 10:36:49 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



L.Ș.

FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №



EAU000085522



Formular tipizat  
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova  
nr.118 din 28 august 2017  
Типовая форма  
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова  
№ 118 от 28 августа 2017 г

<b>Data eliberării / data livrării</b> 24.12.2024 / 24.12.2024 Дата выписки / дата поставки		<b>număr:</b> _____ номер		<b>data:</b> _____ дата		
<b>9. Transportator</b> Перевозчик		<b>c.f./ nr.TVA</b> / ф.к./ код НДС				
<b>1. Furnizor:</b> APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59VI00002244111127MDL, Поставщик B.C.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883		<b>c.f./ nr.TVA</b> 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756				
<b>2. Cumpărător/beneficiar:</b> PRIMARIA ORASULUI SINGERA, OR.SINGERA 31 August nr.22 Покупатель/получатель		<b>c.f./ nr.TVA</b> 1007601010596 / ф.к./ код НДС				
<b>3. Delegație</b> seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия номер дата делегированный			<b>4. Documente anexate</b> Contractul de achiziții publice nr.2024-000001940 Прилагаемые документы din data de 26.04.2024.			
<b>5. Punct încărcare</b> Пункт погрузки		<b>6. Punct descărcare</b> Пункт разгрузки			<b>7. Redirișări</b> Переадресовки	

10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.	10.2 Unitate de măsură Unitate a измере ния	10.3 Cantitatea mărfurilor/ac tivelor, volumul serviciilor Количество товаров/акти вов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor , serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Коли чество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Servicii de proiectare pentru proiectul de execuție „Extinderea rețelei de canalizare din orașul Singera, municipiul Chișinău”	serv	1	280300.00	280300,00	20	56060,00	336360,00				
<b>12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)</b>				280300,00	X	56060,00	336360,00	X	X	X	0,00

**13. Permis eliberarea:** director MARIANA VIRLAN  
Отпуск разрешил: \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена  
электронная подпись Поставщика 24.12.2024

**14. Predat mărfurile/activele (serviciile):** director MARIANA VIRLAN  
Сдал товары/активы (услуги) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена  
электронная подпись Поставщика 24.12.2024

L.Ș.

M.P.

**15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportatorul):**  
Принял товары/активы посредник (перевозчик) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

**16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportatorul)::**  
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

**17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărător/beneficiarul:** director VALERIU POPA  
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Cumpărător\Применена  
электронная подпись Покупателя 24.12.2024

<b>18. Timpul de staționare a mijlocului de transport</b> Время простоя транспортного средства				<b>19. Ruta și distanța de transport, km</b> Маршрут движения и расстояние перевозки, км	
<b>Operația</b> Операция	<b>Ziua, luna, ora, minutele la</b> День, месяц, час, минуты			<b>Semnătura</b> Подпись	
	<b>Sosire</b> Прибытия	<b>Plecare</b> Убытия	<b>Staționare</b> Простоя		
<b>Încărcare</b> Погрузка					
<b>Descărcare</b> Разгрузка					
<b>20. Forma de plată</b> Вид оплаты					
<b>21. Mențiuni</b> Отметки					
<b>22. Calculul prestațiilor de transport</b> Расчет транспортных услуг					
<b>4. Documente anexate</b> Прилагаемые документы					

**CONTRACT Nr. 4 V/M**  
privind achiziția de valoare mică

*Obiectul achiziției Servicii de proiectare pentru " Aducțiunea de apă pentru sistemul de alimentare cu apă a satului Trușeni, mun. Chișinău (sectoarele Dealul Morilor și Ivașcova)".*

Cod CP V: 71322000-1

" 12 " 01 2024

com. Trușeni  
*(localitatea)*

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<u>"Apcan Proiect" S.R.L.</u>	<u>Instituție publică Primăria Trușeni</u>
1011600016165 reprezentată prin <b>Vîrlan Mariana</b> , administrator, care acționează în baza statutului denumit(a) în continuare <i>Prestator</i> înregistrat în Registrul de Stat cu nr. 1011600016165, pe de o parte,	1007601007398 , reprezentată prin <b>Beregoi Viorica primar</b> interimar, care acționează în baza hotărârea instanței de judecată , denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i> înregistrat în Registrul de Stat cu nr. 1007601007398 , la data de , pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea *Servicii de proiectare pentru " Aducțiunea de apă pentru sistemul de alimentare cu apă a satului Trușeni, mun. Chișinău (sectoarele Dealul Morilor și Ivașcova).*

denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziții publice de tip achiziție de vaoare mică, în baza deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului/Beneficiarului din „05 " 01 2024 „,

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:

a) Specificația tehnică;

b) Specificația de preț;

c) Devizul pentru servicii

c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlătore defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

## **1. Obiectul Contractului**

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație.

1.4 Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație

1.5 Termenele de garanție *nu este cazul* a Serviciilor sunt indicate în Anexa nr.22, Specificații tehnice.

## **2. Termeni și condiții de prestare**

2.1. Prestarea *Serviciilor de proiectare pentru " Aducțiunea de apă pentru sistemul de alimentare cu apă a satului Trușeni, mun. Chișinău (sectoarele Dealul Morilor și Ivașcova).*, se efectuează de către Prestator în termen de 60 de zile calendaristice din momentul semnării contractului, maxim până la 15 martie 2024.

- 2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include: *e-factura, actul de predare primire.*
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul prestării serviciilor. Prestarea serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

### 3. Prețul și condiții de plată

- 3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie:  
**287 040,00 (două sute optzeci și șapte mii patruzeci lei, 00 bani) lei MD.**
- 3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi: *prin transfer bancar conform e-facturii.*
- 3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

### 4. Condiții de predare-primire

- 4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:
- a) Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
- b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;  
ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.
- 4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

### 5. Standarde

- 5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.
- 5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Serviciilor.

### 6. Obligațiile părților

- 6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:
- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.
- 6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:
- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

### 7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului

- 7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).
- 7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea

contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

## 8. Rezoluțiunea

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Beneficiar are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

- a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezoluțiunea.

## 9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 10 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă, neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

## 10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Beneficiar este *nu este cazul*, în cuantum de 0% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 0,01% din suma totală a contractului.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,01% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 0,1 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 5 zile, Prestatorul prezintă Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Beneficiarul acceptă, Prestatorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,01% din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 0,1% din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Beneficiar din suma plății pentru Serviciile prestate.

## **11. Drepturi de proprietate intelectuală**

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## **12. Dispoziții finale**

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator, Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la **31 decembrie 2024**.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

## RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

### Prestatorul de servicii

#### "Apcan Proiect" S.R.L.

Adresa poștală: Moldova, Republic of, MD-2004  
Mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr.58,  
Telefon:  
Cod fiscal: 1011600016165

Banca: B.C.Victoriabank S.A, fil. nr.11 Chisinau

Cod: VICBMD2x883

IBAN: MD59VI000022244111127MDL

### Beneficiarul

#### Instituție publică Primăria Trușeni

Adresa poștală: Moldova, Republic of, MD-2092  
com.Trușeni, str.27 August 1989, 30  
Telefon: 022-59-81-11

Cod fiscal: 1007601007398

Banca: MF Trezorăria de Stat

Cod: TREZMD2X

IBAN: MD12TRPDAK319240H11194AC

### SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Prestatorul servicii

M. Vîrlan, director



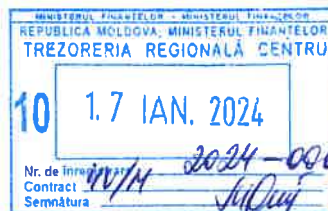
Beneficiarul

Beregoi Viorica -primar



Înregistrat nr. \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_





### SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr.	Denumirea lucrărilor	Cod CPV	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Calcul de cost
1	<i>Servicii de proiectare pentru ” Aducțiunea de apă pentru sistemul de alimentare cu apă a satului Trușeni, mun. Chișinău (sectoarele Dealul Morilor și Ivașcova).</i>	7132200 0-1	conform <i>Schemei de coordonare pentru proiectare anexă</i>	conform deviz pentru servicii de proiectare	Conform Culegerii de prețuri la lucrările de proiect și prospecț în construcții

### SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Restatorul de servicii

M. Virlan, director SRL Apcan Proiect

L.Ș.



Beneficiarul

Beregoi Viorica, primar

L.Ș.



Anexa nr. 2  
la contractul nr. 4 V/M  
Din „ 12 ” 01 2024

**SPECIFICAȚII DE PREȚ**

Nr. d/o	Caracteristica lucrărilor	Nr. capitolului, tabelului și punctului, indicații la capitol sau parte al Culegerilor de prețuri la lucrările de proiect și prospect. în construcții	Calcul de cost a+bx	Costul lucrărilor (lei)
1	2	3	4	5
1	Servicii de proiectare a aducțiunii de apă și a unui segment din rețeaua de distribuție, (5,0 km)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-21, p.1 K – 1,15 PE K – 22,1 ind. prețurilor	(216,0+305,0x5,0)x 1,15x22,1	44.200,00
2	Rezervor de apă cu V=300 m <sup>3</sup> (soluții tehnologice, constructive, plan general, etc.), (2 buc.)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-5, p.8 K – 1,19 PE K reducere – 0,80 K – 22,1 ind. prețurilor	(515,0+1,871x300,0)x2 x1,19x0,80x22,1	45.200,00
3	Stație de pompare a apei (soluții tehnologice, constructive, plan general, etc.), (1 buc.)	Cul. de prețuri pentru lucrări de proiectare compartiment 49 tabel 49-5, p.1 K – 1,14 PE K reducere – 0,50 K – 22,1 ind. prețurilor	(4903,0+9,6624x50,0)x 1,14x0,50x22,1	67.800,00
4	Servicii de proiectare pentru automatizarea stației de pompare cu rezervoarele de apă (1 buc)		1 x 30.000,0	30.000,00
5	Branșamente individuale (20 buc.)		20 x 500,0	10.000,0
6	Servicii topo geodezice, (5,0 km)		5,0 x 6.000,0	30.000,0
7	Servicii geologice (6 buc.)		6 x 2.000,0	12.000,0
	<b>TOTAL</b>			<b>239.200,00</b>
	<b>TVA-20%</b>			<b>47.840,00</b>
	<b>SUMA TOTALA</b>			<b>287.040,00</b>

**SEMNĂTURILE PĂRȚILOR**

Prestatorul de servicii  
M. Vîrlan, director



Beneficiarul  
BEREGOI VIORICA primar



**Prestator:**

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
IBAN: MD59VI000022244111127MDL  
c/f: 1011600016165

**Beneficiar:**

Primăria comunei Truşeni  
satul Truşeni, municipiul Chişinău  
IBAN: MD12TRPDAK319240H11194AC  
c/f: 1007601007398

**ACT de primire – predare din 05.08.2024**  
**a proiectului de execuție**  
conform contractului nr. 4 V/M din 12 ianuarie 2024

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-nei **Viorica Beregoi** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **servicii de proiectare pentru proiectul de execuție „Aducțiunea de apă pentru sistemul de alimentare cu apă a satului Truşeni, mun. Chişinău (sectoarele Dealul Morilor și Ivaşcova)”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. <b>„Aducțiunea de apă pentru sistemul de alimentare cu apă a satului Truşeni, mun. Chişinău (sectoarele Dealul Morilor și Ivaşcova)”</b> care conține: <b>Partea scrisă:</b> Memoriu explicativ. Documentația de deviz. <b>Partea desenată:</b> Rețele exterioare de alimentare cu apă –5,0 km; Rezervor de apă cu V=300 m <sup>3</sup> (tehnologia, elemente de construcție, alimentarea cu energie electrică) – 2 buc.; Stație de pompare a apei (tehnologia, elemente de construcție, alimentarea cu energie electrică, automatizarea) – 1 buc.; Planul general – 2 buc.; Organizarea lucrărilor de construcție. <b>Prospecțiuni:</b> Servicii topo geodezice – 5,0 km; Servicii geologice – 6 buc..	239.200,0	47.840,0	287.040,0

**Proiectul de execuție** este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Două sute optzeci și șapte mii patruzeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 47.840,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

**Prestator:**

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
IBAN: MD59VI000022244111127MDL  
c/f: 1011600016165

**Beneficiar:**

Primăria comunei Truşeni  
satul Truşeni, municipiul Chişinău  
IBAN: MD12TRPDAK319240H11194AC  
c/f: 1007601007398

Semnătura \_\_\_\_\_

Semnătura \_\_\_\_\_

Digitally signed by Vîrlan Mariana  
Date: 2024.08.05 11:22:22 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ

L.Ș.



Digitally signed by Nedreaga Ghenadii  
Date: 2024.08.06 08:15:04 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №



EAQ000509052



Formular tipizat  
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova  
nr.118 din 28 august 2017  
Типовая форма  
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова  
№ 118 от 28 августа 2017 г

Data eliberării / data livrării 06.08.2024 / 05.08.2024 Дата выписки / дата поставки		număr: _____ номер		data: _____ дата													
1. Furnizor: APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD59VI00002244111127MDL, Поставщик B.C.'VICTORIABANK'S.A. fil.nr.11 Chisinau, VICBMD2X883		9. Transportator Перевозчик		c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС													
2. Cumpărător/beneficiar: PRIMARIA COMUNEI TRUSENI, S.TRUSENI 27 August nr.30 Покупатель/получатель		3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия номер дата делегированный		4. Documente anexate Прилагаемые документы													
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirișări Переадресовки													
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)		239200,00		X		47840,00		287040,00		X		X		X		0,00	

13. Permis eliberarea: director MARIANA VIRLAN  
Отпуск разрешил: \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Furnizor \ Применена электронная подпись Поставщика 06.08.2024

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director MARIANA VIRLAN  
Сдал товары/активы (услуги) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Furnizor \ Применена электронная подпись Поставщика 06.08.2024

L.Ș.  
M.П.  
15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportatorul):  
Принял товары/активы посредник (перевозчик) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportatorul):  
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărător/beneficiarul:  
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Cumpărător \ Применена электронная подпись Покупателя 06.08.2024

<b>18. Timpul de staționare a mijlocului de transport</b> Время простоя транспортного средства				<b>19. Ruta și distanța de transport, km</b> Маршрут движения и расстояние перевозки, км	
<b>Operația</b> Операция	<b>Ziua, luna, ora, minutele la</b> День, месяц, час, минуты			<b>Semnătura</b> Подпись	
	<b>Sosire</b> Прибытия	<b>Plecare</b> Убытия	<b>Staționare</b> Простоя		
<b>Încărcare</b> Погрузка					
<b>Descărcare</b> Разгрузка					
<b>20. Forma de plată</b> Вид оплаты					
<b>21. Mențiuni</b> Отметки					
<b>22. Calculul prestațiilor de transport</b> Расчет транспортных услуг					
<b>4. Documente anexate</b> Прилагаемые документы					

**Contract Nr. 18**  
**privind achiziția de \_servicii\_** Digitally signed by Chetragu Carolina  
Date: 2023.03.14 13:29:34 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

**I PARTEA GENERALĂ**  
**(OBLIGATORIU)**



Obiectul achiziției: *servicii de proiectare pentru „Alimentarea cu apă a satului Schineni, raionul Soroca,,*  
*Cod CPV: 71322200-3*

"\_14\_\_" \_martie 2023

\_\_\_\_\_ s. Schineni \_\_\_\_\_  
(localitatea)

<b>Furnizorul/Prestatorul de bunuri /servicii</b>	<b>Autoritatea contractantă</b>
SRL Apcan Proiect,, _____, (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin administratorul Mariana Vîrlan,, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza _statutului_____, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit(a) în continuare <i>Furnizor/Prestator</i> nr.15699 din _12.08.2021_____, (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,	_Primăria comunei Schineni_____, (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin _primar Leșan Silvia_____, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza _hotărării_____, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit(a) în continuare <i>Cumpărător/Beneficiar</i> nr.34225 din 10.12.2019_____, (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea serviciilor de proiectare pentru „Alimentarea cu apă a satului Schineni, r. Soroca,,  
(denumirea bunului/serviciului)  
denumite în continuare Bunuri/Servicii, conform procedurii de achiziții publice de tip \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_  
din \_\_\_\_\_,  
în baza deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului/Beneficiarului din "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:  
a) Specificația tehnică;  
b) Specificația de preț;  
c) *alte documente componente conform necesității, de exemplu, desene, grafice, formulare, protocolul de recepționare provizorie și finală etc.*
- c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător/Beneficiar, Furnizorul/Prestatorul se obligă prin prezentul contract să livreze/presteze Cumpărătorului/Beneficiarului Bunurile/Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Furnizorului/Prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării/prestării bunurilor/serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

### **1. Obiectul Contractului**

- 1.1. Furnizorul/Prestatorul își asumă obligația de a livra/presta Bunurile/Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Bunurile/Serviciile livrate/prestate de Furnizorul/Prestator.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație.
- 1.4 Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație
- 1.5 Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Bunurilor/Serviciilor sunt indicate în Anexa nr.22, Specificații tehnice.

## **2. Termeni și condiții de livrare/prestare**

2.1. Livrarea/Prestarea Bunurilor/Serviciilor se efectuează de către Furnizor/Prestator în termenele prevăzute de graficul de livrare/prestare.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor/Serviciilor include:

*Cerințele de mai sus trebuie prevăzute de către autoritatea contractantă și ajustate conform cerințelor actuale.*

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului/Beneficiarului cel târziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală/prestării serviciilor. Livrarea/Prestarea bunurilor/serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

## **3. Prețul și condiții de plată**

3.1. Prețul Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie:

\_227700.00 lei (două sute douăzeci și șapte mii șapte sute)\_lei MD.

*(suma cu cifre și litere)*

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile/Serviciile livrate/prestate va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător/Beneficiar vor fi:

*Cerințele de mai sus trebuie revăzute de către autoritatea contractantă și ajustate conform cerințelor actuale.*

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Furnizorului/Prestatorului indicat în prezentul Contract.

## **4. Condiții de predare-primire**

4.1. Bunurile/Serviciile se consideră predate de către Furnizor/Prestator și recepționate de către Cumpărător/Beneficiar [*destinatar, după caz*] dacă:

a) cantitatea Bunurilor/Serviciilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor/serviciilor și graficul livrării/prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Bunurilor/Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Furnizorul/Prestatorul este obligat să prezinte Cumpărătorului/Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea/prestarea Bunurilor/Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Furnizor/Prestator a prezentei clauze, Cumpărătorul/Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

## **5. Standarde**

5.1. Bunurile/Serviciile furnizate/prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Bunurilor/Serviciilor.

## **6. Obligațiile părților**

6.1. În baza prezentului Contract, Furnizorul/Prestatorul se obligă:

a) să livreze/presteze Bunurile/Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Cumpărătorul/Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de \_\_\_\_ zile calendaristice, prin telefon/fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea livrării/prestării Bunurilor/Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor/Serviciilor de către Cumpărător/Beneficiar [*destinatar, după caz*], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor/Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător/Beneficiar [*destinatar, după caz*].

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul/Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

## **7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului**

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un avis de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4 În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct.7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

## **8. Rezoluțiunea**

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

a) Cumpărător/Beneficiar în caz de refuz al Furnizorului/Prestatorului de a livra/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract;

b) Cumpărător/Beneficiar în caz de nerespectare de către Furnizor/Prestator a termenelor de livrare/prestare stabilite;

c) Furnizor/Prestator în caz de nerespectare de către Cumpărător/Beneficiar a termenelor de plată a Bunurilor/Serviciilor;

d) Furnizor/Prestator sau Cumpărător/Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3 Cumpărător/Beneficiar are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art.19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;

b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art.76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;

c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de \_\_\_ zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de \_\_\_ zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezoluțiunea.

## **9. Reclamații**

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor/Serviciilor livrate/prestate sunt înaintate Furnizorului/Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind un act întocmit în comun cu reprezentantul Furnizorului/Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor/serviciilor livrate/prestate sunt înaintate Furnizorului/Prestatorului în termen de \_\_\_ zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Furnizorul/Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de \_\_\_ zile de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului/Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Furnizorul/Prestatorul este obligat, în termen de \_\_\_ zile, să livreze/presteze suplimentar Cumpărătorului/Beneficiarului cantitatea nelivrată/neprestată de bunuri/servicii,

iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Furnizorul/Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor/Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.



## 10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător/Beneficiar este \_\_\_\_\_, în cuantum de \_\_\_% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a vinde/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Furnizorul/Prestatorul suportă o penalitate în valoare de \_\_\_% [indicați procentajul] din suma totală a contractului.

10.3. Pentru livrarea/prestarea cu întârziere a Bunurilor/Serviciilor, Furnizorul/Prestatorul poartă plata despăgubirii în valoare de \_\_\_% din suma Bunurilor/Serviciilor nelivrate/neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de \_\_\_% [indicați procentajul] din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește \_\_\_ zile, Furnizorul/Prestatorul prezintă Cumpărătorului/Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Cumpărătorul/Beneficiarul acceptă, Furnizorul/Prestatorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră ca fiind refuz de a livra/presta Bunurile/Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Furnizorul/Prestatorul i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul/Beneficiarul poartă plata despăgubirii în valoare de \_\_\_% [indicați procentajul] din suma Bunurilor/Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de \_\_\_% [indicați procentajul] din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de livrare/prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Furnizorului/Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Cumpărător/Beneficiar din suma plății pentru Bunurile/Serviciile livrate/prestate.

## 11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul/Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## 12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Furnizor/Prestator, Cumpărător/Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la 31.12.2023\_.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

## II. CONDIȚIILE SPECIALE A CONTRACTULUI (LA NECESITATE)

### RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

#### Furnizorul/Prestatorul de bunuri/servicii

Adresa poștală: mun Chișinău  
Telefon: 060034121  
Cod fiscal: 1011600016165  
Banca: BC Victoriabank SA suc. Nr.11  
Cod: VICBMD2X883  
IBAN: MD59VI000022244111127MDL

#### Cumpărătorul/Beneficiarul

Adresa poștală: s. Schineni, r. Soroca  
Telefon: 067207741  
Cod fiscal: 107601001488  
Banca: Ministerul Finanțelor- Trezoreria de Stat  
Cod: TREZMD2X  
IBAN: MD79TRPDAI319240J11546AB  
Cod proiect 14389

### SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

#### Furnizorul/Prestatorul de bunuri/servicii

Digitally signed by Virlan Mariana  
Date: 2023.03.14 12:45:13 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



#### Cumpărătorul/Beneficiarul

Digitally signed by Leșan Silvia  
Date: 2023.03.14 13:12:38 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**SPECIFICAȚII TEHNICE - conform datelor din anexa nr.22**

Numărul procedurii de achiziție _____ din _____
Obiectul achiziției servicii de proiectare pentru „Alimentarea cu apă a s. Schineni, r. Soroca,,

Denumirea bunurilor/ serviciilor	Denumirea modelului/ bunului/ serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
<b>TOTAL</b>						

**SEMĂTURILE PĂRȚILOR****Furnizorul/Prestatorul de bunuri/servicii**

Digitally signed by Virlan Mariana  
Date: 2023.03.14 12:45:31 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

**Cumpărătorul/Beneficiarul**

Digitally signed by Leșan Silvia  
Date: 2023.03.14 13:13:25 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**SPECIFICAȚII DE PREȚ - conform datelor din anexa nr.23**

Numărul procedurii de achiziție _____ din _____
Obiectul achiziției: _servicii de proiectare pentru „Alimentarea cu apă a s. Schineni, r. Soroca,,

Cod CPV	Denumirea bunurilor/ serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/ prestare	Clasificație bugetară (IBAN)	Discount %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
71322200-3	Servicii de proiectare a rețelei de alimentare cu apă(16,0km)	serviciu	1	37200	44640	37200	44640			
71322200-3	Proiectarea turnului /rezervorului, (1 buc)	serviciu	1	8700	10440	8700	10440			
71322200-3	Proiectarea renovării sondei de apă existent (1buc)	serviciu	1	6500	7800	6500	7800			
71322200-3	Proiectarea branșamentelor(550)buc	serviciu	1	55000	66000	55000	66000			
71322200-3	Servicii topogeodezice (16km)	serviciu	1	32000	38400	32000	38400			
71322200-3	Servicii geologice (16 foraje)	serviciu	1	25600	30720	25600	30720			
71322200-3	Servicii de verificare a proiectului (15% din 1-6)	serviciu	1	24750	29700	24750	29700			
	<b>TOTAL</b>					189750	227700		319240	

**SEMNĂTURILE PĂRȚILOR**

**Furnizorul/Prestatorul de bunuri/servicii**

Digitally signed by Viriân Mariana  
Date: 2023.03.14 12:45:46 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Cumpărătorul/Beneficiarul**

Digitally signed by Leșan Silvia  
Date: 2023.03.14 13:17:40 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**Prestator:**

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
IBAN: MD07ML00000002251403861  
c/f: 1011600016165

**Beneficiar:**

Primăria Schineni  
satul Schineni, raionul Soroca  
IBAN: MD79TRPDAI319240J11546AB  
c/f: 1007601001488

**ACT de primire – predare din 26.12.2023  
a proiectului de execuție  
conform contractului nr. 18 din 14 martie 2023**

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-nei **Leşan Silvia** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **servicii de proiectare pentru proiectul de execuție „Alimentarea cu apă a satului Schineni, raionul Soroca”** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. <b>„Alimentarea cu apă a satului Dubna, raionul Soroca”</b> care conține: <b>Partea scrisă:</b> Memoriu explicativ; Documentația de deviz.  <b>Partea desenată:</b> Rețele exterioare de alimentare cu apă – 16,0 km; Proiectarea turnului/rezervorului de apă – 1 buc.; Proiectarea renovării sondei de apă – 1buc.; Proiectarea bransamentelor – 550buc.; Planul general – 1 buc.; Organizarea lucrărilor de construcție.  <b>Prospecțiuni:</b> Servicii topogeodezice – 16,0 km; Servicii geotehnice – 16 foraje.	165.000,0	33.000,0	198.000,0

**Proiectul de execuție** este prezentat în 3 exemplare (original + 2 copii).

Către plată: Una sută nouăzeci și opt mii lei, 00 bani, inclusiv TVA: 33.000,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate și se consideră proiectul de execuție aprobat.

**Prestator:**

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
mun. Chişinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
IBAN: MD07ML00000002251403861  
c/f: 1011600016165

**Beneficiar:**

Primăria Schineni  
satul Schineni, raionul Soroca  
IBAN: MD79TRPDAI319240J11546AB  
c/f: 1007601001488

Semnătura \_\_\_\_\_

Digitally signed by Vîrlan Mariana  
Date: 2023.12.26 14:46:12 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

L.Ș.



Digitally signed by Leşan Silvia  
Date: 2023.12.26 14:50:24 EET  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

L.Ș.



FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №



EAL000595006



Formular tipizat  
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova  
nr.118 din 28 august 2017  
Типовая форма  
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова  
№ 118 от 28 августа 2017 г

<b>Data eliberării / data livrării</b> 26.12.2023 / 26.12.2023 Дата выписки / дата поставки		<b>număr:</b> _____ номер		<b>data:</b> _____ дата		
<b>9. Transportator</b> Перевозчик		<b>c.f./ nr.TVA</b> / ф.к./ код НДС				
<b>1. Furnizor:</b> APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD07ML00000002251403861, Поставщик BC'Moldindconbank'S.A. suc.'Alba-Iulia' Chisinau, MOLDM2X303		<b>c.f./ nr.TVA</b> 1011600016165 / ф.к./ код НДС 0609756				
<b>2. Cumpărător/beneficiar:</b> PRIMARIA COMUNEI SCHINENI, S.SCHINENI Покупатель/получатель		<b>c.f./ nr.TVA</b> 1007601001488 / ф.к./ код НДС				
<b>3. Delegație</b> seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия номер дата делегированный			<b>4. Documente anexate</b> Contractul de achiziții publice nr.2023-0000000741 Прилагаемые документы din data de 14.03.2023.			
<b>5. Punct încărcare</b> Пункт погрузки		<b>6. Punct descărcare</b> Пункт разгрузки			<b>7. Redirișări</b> Переадресовки	

10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.	10.2 Unitate de măsură Unitate a измере ния	10.3 Cantitatea mărfurilor/ac tivelor, volumul serviciilor Количество товаров/акти вов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor , serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, лев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Коли чество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Servicii de proiectare pentru proiectul de execuție „Alimentarea cu apă a satului Schineni, raionul Soroca”	serv	1	165000,00	165000,00	20	33000,00	198000,00				
<b>12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)</b>				165000,00	X	33000,00	198000,00	X	X	X	0,00

**13. Permis eliberarea:** director MARIANA VIRLAN  
Отпуск разрешил: \_\_\_\_\_  
Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена  
электронная подпись Поставщика 26.12.2023  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

**14. Predat mărfurile/activele (serviciile):** director MARIANA VIRLAN  
Сдал товары/активы (услуги) \_\_\_\_\_  
Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена  
электронная подпись Поставщика 26.12.2023  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

**15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportatorul):**  
Принял товары/активы посредник (перевозчик) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

**16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportatorul)::**  
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

**17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărător/beneficiarul:** director SILVIA LESAN  
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель \_\_\_\_\_  
Aplicată semnătura electronică de către Cumpărător\Применена  
электронная подпись Покупателя 26.12.2023  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

<b>18. Timpul de staționare a mijlocului de transport</b> Время простоя транспортного средства				<b>19. Ruta și distanța de transport, km</b> Маршрут движения и расстояние перевозки, км	
<b>Operația</b> Операция	<b>Ziua, luna, ora, minutele la</b> День, месяц, час, минуты			_____ _____ _____ _____ _____	
	<b>Sosire</b> Прибытия	<b>Plecare</b> Убытия	<b>Staționare</b> Простоя		
<b>Încărcare</b> Погрузка					
<b>Descărcare</b> Разгрузка					
<b>20. Forma de plată</b> Вид оплаты					
<b>21. Mențiuni</b> Отметки					
<b>22. Calculul prestațiilor de transport</b> Расчет транспортных услуг					
<b>4. Documente anexate</b> Прилагаемые документы					

**CONTRACT nr. 53/23**  
**de achiziționare a serviciilor de proiectare**

” 24 ” martie 2023

or. Cimișlia

**I. PARTEA GENERALĂ**  
(OBLIGATORIU)

<b>Beneficiar</b>	<b>Antreprenor</b>
<b><u>Primăria orașului Cimișlia</u></b> reprezentat prin <b><u>Primarul Sergiu Andronachi,</u></b> <i>(funcția, numele, prenumele)</i> care acționează în baza <u>Hotărârii Judecătorești</u> <u>dosar nr. 3-140/19</u> , <u>nr.29803</u> <u>din 19.11.2019</u> denumit în continuare <i>Beneficiar</i> , <b>1007601005914</b> , pe de o parte,	<b><u>”Apcan Proiect ” SRL</u></b> reprezentat prin <b><u>Administrator, Vîrlan</u></b> <b><u>Mariana</u></b> , <i>(funcția, numele, prenumele)</i> care acționează în baza <b><u>Extras din</u></b> <b><u>registru de stat al persoanelor juridice,</u></b> <b><u>NR. 104231 din 02.11.2022,</u></b> denumit în continuare <i>Antreprenor</i> , <b>1011600016165</b> , pe de altă parte,

ambii (denumiți în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

1. Achiziționarea **Elaborarea documentației de proiect și devize pentru "Alimentarea cu apă și canalizare a sectorului "Malina" din or. Cimișlia"** , denumite în continuare *Lucrări*, conform procedurii de achiziție publică nr. [ocds-b3wdp1-MD-1674141066446](#) din 19.01.2023, în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului nr. 10/L/23, din 07 martie 2023.
2. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:
  - a) Formularul Contractului;
  - b) Formularul ofertei;
  - c) Caietul de sarcini;
  - d) Garanția de bună execuție.
3. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată în pct. 2.
4. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Antreprenorul se obligă prin prezentul contract să livreze Beneficiarului documentația de proiect și să înlăture defectele în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
5. Beneficiarul se obligă prin prezentul să plătească Antreprenorului, în calitate de contravaloare a livrării *Lucrărilor*, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

**1. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 1.1. Antreprenorul își asumă obligația de a presta *Lucrările* conform *Specificației*, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze *Lucrările* livrate de Antreprenor.
- 1.3. Calitatea *Lucrărilor* se atestă prin respectarea documentelor normative și standardelor de stat ale căror cerințe trebuie respectate la executarea documentației de proiect.



## 2. TERMENII ȘI CONDIȚIILE DE PRESTARE

2.1. Executarea Lucrărilor de proiectare se efectuează în conformitate cu parametrii tehnici și cerințele de bază la elaborarea proiectului stipulate în documentația de atribuire și anexa nr.....la prezentul Contract.

2.2. Termenul limită de predare a documentației de proiect și deviz –**90 (nouăzeci) zile**, inclusiv perioada de timp necesară pentru verificarea documentației de către Companie pentru Verificarea și Expertizarea Proiectelor și Construcțiilor”, calculate din data semnării prezentului contract.

2.3. La elaborarea soluțiilor de proiect, se va opta pentru soluții care vor duce la optimizarea cheltuielilor pentru execuția lucrărilor de reparație (ulterior și pentru lucrările de întreținere). La elaborarea a cca. 30% din proiectul de execuție privind reparația lucrărilor de artă, proiectantul va prezenta spre aprobare către beneficiar, conceptul soluțiilor de reparație pentru care s-a optat, acesta se va baza pe date relevante, precum și argumentarea tehnico-economică.

2.4. Antreprenorul eliberează pentru Beneficiar documentația de proiect și deviz în limba română, în volum de **4** exemplare + varianta electronică.

2.5. Lucrarea se consideră predată Beneficiarului odată cu prezentarea documentației de proiect și deviz, avizului pozitiv al Companie pentru Verificarea și Expertizarea Proiectelor și Construcțiilor” și originalul facturii fiscale.

## 3. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

3.1. Prețul Lucrărilor conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **317 880,00 (trei sute șaptesprezeci mii opt sute optzeci lei, 00 bani)** MD.

3.3. Beneficiarul se obligă să achite Antreprenorului, potrivit pct. 3.2., în decurs de 15 zile calendaristice, calculate din data semnării Actului de primire-predare a documentației de proiect și prezentării facturii fiscale, prin transfer.

## 4. CONDIȚIILE DE PREDARE-PRIMIRE

4.1. Lucrările se consideră predate de către Antreprenor și recepționate de către Beneficiar dacă:

- a) cantitatea Lucrărilor corespunde informației indicate în specificația la prezentul Contract;
- b) calitatea Lucrărilor corespunde documentelor normative și standardelor de stat.

## 5. STANDARDE

5.1 Lucrările prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către Beneficiar în cerințele caietului de sarcini.

5.2 Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova.

## 6. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

6.1. În baza prezentului Contract, Antreprenorul se obligă:

- a) să depună garanția de bună execuție a contractului, în cuantum de **5%** din valoarea contractului, atribuită sub formă de **transfer la contul beneficiarului**;
- b) să presteze Lucrările conform condițiilor prevăzute de prezentul Contract;
- c) să indice termenul de garanție a lucrărilor;

d) să notifice Beneficiarul, după semnarea prezentului Contract, în decurs de **3 zile** calendaristice, prin notificare scrisă sau e-mail, despre începerea executării Lucrărilor;

e) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Lucrărilor de către Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

f) să asigure calitatea executării Lucrărilor și să suporte cheltuielile de verificare repetată, în caz de primire a Avizului negativ al Companie pentru Verificarea și Expertizarea Proiectelor și Construcțiilor”;

g) să stabilească, în proiect, fazele determinante de execuție a lucrărilor și exercitarea supravegherii de autor asupra lucrărilor pe tot parcursul construcției;

h) să stabilească modul de tratare a neconformităților și defectelor apărute în execuție, din vina sa, precum și să urmărească aplicarea pe șantier a soluțiilor adoptate;

h) să participe la întocmirea cărții tehnice a construcției și la recepția lucrărilor executate.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Lucrărilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract și să remită documentația de proiect spre verificare;

b) să asigure achitarea Lucrărilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract;

c) să restituie Antreprenorului garanția de bună execuție a contractului în termen de 5 zile calendaristice, după recepționarea lucrărilor conform pct. 2.4. al Contractului.

## **7. JUSTIFICAREA DATORITĂ UNUI IMPEDIMENT**

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor impedimente înafara controlului părților (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă apariția impedimentului înafara controlului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de **3 zile**) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor, dar și despre efectele acestora asupra executării contractului.

7.3 Survenirea circumstanțelor impedimentului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

## **8. REZOLUȚIUNEA CONTRACTULUI**

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral în caz de:

a) refuz al Antreprenorului de a presta Lucrările prevăzute în prezentul Contract;

b) nerespectare de către Antreprenor a termenelor de executare stabilite;

c) nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Lucrărilor;

d) nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract;

e) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr. 131/2015 privind achizițiile publice;

f) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr. 131/2015 privind achizițiile publice;

g) contractul nu urma să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele

internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.3. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de **3 zile** lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de **3 zile** lucrătoare de la primirea notificării, după expirarea acestui termen Contractul se consideră încetat de drept.

## **9. RECLAMAȚII ȘI SANCTIUNI**

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Lucrărilor prestate sunt înaintate Antreprenorului la momentul recepționării acestorasau nu mai târziu de 3 zile de la data recepționării, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Antreprenorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea Lucrărilor livrate sunt înaintate Antreprenorului în termen de 3 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate, confirmate prin prescripțiile Beneficiarului și Companie pentru Verificarea și Expertizarea Proiectelor și Construcțiilor”.

9.3. Antreprenorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice, în scris, Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Antreprenorul este obligat, în termen de 5 restrâns, să înlăture potrivit cerințelor Contractului.

9.5. Antreprenorul poartă răspundere pentru calitatea Lucrărilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. Pentru refuzul de a presta Lucrările prevăzute în prezentul Contract, Antreprenorul suportă o penalitate în valoare de 5% din suma totală a contractului.

9.7. Pentru prestarea cu întârziere a Lucrărilor, Antreprenorul suportă plata despăgubirii în valoare de 0,1% din suma Lucrărilor neexecutate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 1% din suma totală a prezentului Contract.

9.8. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul suportă plata despăgubirii în valoare de 0,1% din suma Lucrărilor neachitate pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 1% din suma totală a prezentului contract.

## **10. DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ**

10.1. Antreprenorul are obligația să despăgubească Beneficiarul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate;

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini.

## **11. DISPOZIȚII FINALE**

11.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă, conform legislației Republicii Moldova.

11.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior, își pierd valabilitatea.

11.3 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile doar în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

11.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane, fără acordul în scris al celeilalte părți.

11.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de română, câte un exemplar pentru Antreprenor și Beneficiar.



11.6. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării, fiind valabil până la 31 decembrie 2023

11.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, “ \_\_\_\_ ”

## RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

<b>Antreprenorul</b>	<b>Beneficiar</b>
Adresa poștală: RM, or. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58 Telefon: +373 693 20 474 IBAN: <b>MD59VI000022244111127MDL</b> Banca: B.C. „Victoriabank” S.A., sucursala nr. 11, Chișinău Adresa poștală a băncii: or. Chișinău Cod: VICBMD2X883 Cod fiscal: <b>1011600016165</b>	Adresa poștală: MD-4101, or. Cimișlia, bd. Ștefan cel Mare 14 Telefon: (0241)2-10-81 IBAN: <b>MD82TRPDAZ319240I10879AD</b> Banca: Ministerul Finanțelor- Trezoreria de Stat Adresa poștală a băncii: or. Comrat Cod: TREZMD2X Cod fiscal: <b>1007601005914</b>

## Semnăturile părților

<b>Antreprenor</b>	<b>Beneficiar</b>
Semnătura autorizată: Digitally signed by Virlan Mariana Date: 2023.04.06 09:43:57 EEST Reason: MoldSign Signature Location: Moldova  L.Ș.	Semnătura autorizată: Digitally signed by Andronachi Sergiu Date: 2023.04.05 16:14:16 EEST Reason: MoldSign Signature Location: Moldova  L.Ș.

## Specificații tehnice (F4.1)

Numărul procedurii de achiziție: nr. [ocds-b3wdp1-MD-1674141066446](#) din 19.01.2023

Denumirea licitației: **Elaborarea documentației de proiect și devize pentru "Alimentarea cu apă și canalizare a sectorului "Malina" din or. Cimișlia"**

Cod CPV	Denumirea serviciilor	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5
	Lotul 1			
71200000-0	Statie de pompare apa potabila Qmax=15m3/h, montata subteran, mod de functionare - automatizat. (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	Compartiment 49 Tab.49-5 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC.	Compartiment 49 Tab.49-5 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC K – 1,14 PE K – 0,20 reducere K - 21,2 ind. prețurilor	-
71200000-0	Statie de pompare apa potabila Qmax=10m3/h, montata subteran, mod de functionare - automatizat. (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	Compartiment 49 Tab.49-5 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC.	Compartiment 49 Tab.49-5 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC K – 1,14 PE K – 0,20 reducere K - 21,2 ind. prețurilor	-
71200000-0	Statie de pompare ape uzate Qmax=20m3/h, montata subteran,	Compartiment 49 Tab.49-9 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice	Compartiment 49 Tab.49-9 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea	

	mod de functionare - automatizat. (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC.	compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC. K – 1,13 PE K – 0,20 reducere K – 21,2 ind. prețurilor	
71200000-0	Turn de apă H=18.0 m V=50m <sup>3</sup> (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	Compartiment 49 Tab.49-17 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC.	Compartiment 49 Tab.49-17 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC K – 1,21 PE K – 0,20 reducere K – 21,2 ind. prețurilor	
71200000-0	Turn de apă H=12.0 m V=50m <sup>3</sup> (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	Compartiment 49 Tab.49-17 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC.	Compartiment 49 Tab.49-17 p.1 inclusiv prospectiuni topo-geodezice și geologice, elaborarea compartimentelor PG, TH, CBA, AEE, OLC K – 1,21 PE K – 0,20 reducere K – 21,2 ind. prețurilor	
71200000-0	Rețele exterioare de apeduct 2 sisteme inelare distincte datorita reliefului si diferentei de cote de pina la 100m. <u>De examinat posibilitatea de alimentare cu apa prin schema de contra-rezervoare. De prezentat si coordonat cu Beneficiarul si regia Apa Canal, preliminar elaborarii proiectului tehnic detaliat, prin compararea a cel putin 2 optiuni tehnice schematic distincte, cu</u>	Compartiment 49 Tab.49-21 p.9 L=9,91 km - tevi PEHD RC100	Compartiment 49 Tab.49-21 p.9 L=9,91 km - tevi PEHD RC100 K – 1,11 PE K – 0,15 reducere K – 21,2 ind. prețurilor	

	<p><u>argumentarea tehnica si economica a schemei propuse spre utilizare.</u> Lungimea totala a retelelor 9,91 km inclusiv punctul de conectare la rețele existente.</p>			
71200000-0	<p>Rețele exterioare de canalizare gravitaționale <u>De prezentat si coordonat cu Beneficiarul si regia Apa Canal, preliminar elaborarii proiectului tehnic detaliat, prin compararea a cel puțin 2 optiuni tehnice schematic distincte, cu argumentarea tehnica si economica a schemei propuse spre utilizare.</u> Lungimea 10,28 km inclusiv conectarea la statia de pompare.</p>	<p>Compartiment 49 Tab.49-22 p.12 L=10,28 km - Tevi PVC</p>	<p>Compartiment 49 Tab.49-22 p.12 L=10,28 km - Tevi PVC K – 1,18 PE K – 0,20 reducere K – 21,2 ind. prețurilor</p>	
71200000-0	<p>Rețele exterioare de canalizare sub presiune Lungimea 0,85 km inclusiv conectarea la statia de pompare existenta</p>	<p>Compartiment 49 Tab.49-8 p.2 L=0,85 km - Tevi PEHD RC100</p>	<p>Compartiment 49 Tab.49-8 p.2 L=0,85 km - Tevi PEHD RC100 K – 1,21 PE K – 0,20 reducere K – 21,2 ind. prețurilor</p>	
71200000-0	<p>Conectări individuale la rețea de apeduct. 362 case particulare si agenti economici 5,43 km rețea de branșare</p>	<p>1. Coordonarea cu primăria și proprietarii a punctului de conectare si a amplasarii caminului individual cu nod apometric. 2. Elaborarea proiectelor individuale, inclusiv: a) conectarea la apeduct stradal; b) camin individual cu nod apometric;</p>	<p>1. Coordonarea cu primăria și proprietarii a punctului de conectare si a amplasarii caminului individual cu nod apometric. 2. Elaborarea proiectelor individuale, inclusiv: a) conectarea la apeduct stradal; b) camin individual cu nod apometric; c) retea d-25 pina la punctul de delimitare a</p>	

		c) rețea d-25 pînă la punctul de delimitare a proprietății (în mediu pînă la 15m per consumator); d) elaborarea devizului de cheltuieli separat.	proprietății (în mediu pînă la 15m per consumator); d) elaborarea devizului de cheltuieli separat.	
	Conectări individuale la rețea de canalizare. 362 case particulare și agenți economici 5,43 km rețea de branșare	1. Coordonarea cu primăria și proprietarii a punctului de conectare și a amplasării caminului individual. 2. Includerea în schema topo-geodezică a cotei de nivel minimă necesară în conformitate cu cerințele consumatorului individual. 3. Elaborarea proiectelor individuale, inclusiv: a) conectarea la caminul de canalizare stradal; b) camin individual d-400; c) rețea PVC d-160 pînă la punctul de delimitare a proprietății (în mediu pînă la 15m per consumator); d) elaborarea devizului de cheltuieli separat.	1. Coordonarea cu primăria și proprietarii a punctului de conectare și a amplasării caminului individual. 2. Includerea în schema topo-geodezică a cotei de nivel minimă necesară în conformitate cu cerințele consumatorului individual. 3. Elaborarea proiectelor individuale, inclusiv: a) conectarea la caminul de canalizare stradal; b) camin individual d-400; c) rețea PVC d-160 pînă la punctul de delimitare a proprietății (în mediu pînă la 15m per consumator); d) elaborarea devizului de cheltuieli separat.	
	Ridicarea topo-geodezică Lungimea 15,71 km	Lungimea 10,28 km rețea stradală Lungimea 5,43 km pentru rețele de conectare individuale	Lungimea 10,28 km rețea stradală Lungimea 5,43 km pentru rețele de conectare individuale	
	Prospecțiuni hidro-geologice - minim 20 buc.	forări cu adîncimea 6m - minim 20 bucăți - de-a lungul rețelei stradale	forări cu adîncimea 6m - minim 20 bucăți - de-a lungul rețelei stradale	
	Elaborarea devizului de cheltuieli	Elaborarea devizelor locale separate pe compartimente	Elaborarea devizelor locale separate pe compartimente	
	Obținerea verificării și expertizării documentației de proiect și deviz din partea unei instituții acreditate	Compartimentele AE, CE, TH, PG, CBA, AEE, OLC, Devize.	Compartimentele AE, CE, TH, PG, CBA, AEE, OLC, Devize.	



71200000-0	Prezentarea documentației de deviz și proiect, inclusiv prospecțiunile topo-geodezice și geologice.	În varianta electronică pe suport digital și pe suport de hârtie în 4 (patru) exemplare.	În varianta electronică pe suport digital și pe suport de hârtie în 4 (patru) exemplare.	
	<b>TOTAL</b>			

**Semnătura părților**

**Prestator:**

**”Apcan Proiect” SRL**

\_\_\_\_\_

L.Ș.

**Autoritatea contractantă:**

**Primăria or. Cimișlia**

\_\_\_\_\_

L.Ș.

Digitally signed by Virlan Mariana  
Date: 2023.04.06 09:45:27 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Specificații de preț (F4.2)

Numărul procedurii de achiziție: [ocds-b3wdp1-MD-1674141066446](#) din 19.01.2023

Denumirea licitației: **Elaborarea documentației de proiect și devize pentru "Alimentarea cu apă și canalizare a sectorului "Malina" din or. Cimișlia"**

Cod CPV	Denumirea serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de prestare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<b>Servicii</b>								
71200000-0	Statie de pompare apa potabila Qmax=15m3/h, montata subteran, mod de functionare - automatizat. (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	<b>Servicii</b>	1	12199,00	14638,80	12199,00	14638,80	<b>90 zile</b>	<b>MD82TRPDA Z319240I10879 AD</b>
71200000-0	Statie de pompare apa potabila Qmax=10m3/h, montata subteran, mod de functionare - automatizat. (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	<b>Servicii</b>	1	12083,00	14499,60	12083,00	14499,60		
71200000-0	Statie de pompare ape uzate Qmax=20m3/h, montata subteran, mod de functionare - automatizat. (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	<b>Servicii</b>	1	11930,00	14316,00	11930,00	14316,00		
71200000-0	Turn de apă H=18.0 m V=50m3 (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	<b>Servicii</b>	1	17143,00	20571,60	17143,00	20571,60		

71200000-0	Turn de apă H=12.0 m V=50m3 (Valori estimate, se vor agreea final in baza calculelor din proiect).	<b>Servicii</b>	1	17143,00	20571,60	17143,00	20571,60
71200000-0	Rețele exterioare de apeduct 2 sisteme inelare distincte datorita reliefului si diferentei de cote de pina la 100m. Lungimea totala a rețelelor 9,91 km inclusiv punctul de conectare la rețele existente.	<b>Servicii</b>	1	34298,00	41157,60	34298,00	41157,60
71200000-0	Rețele exterioare de canalizare gravitaționale Lungimea 10,28 km inclusiv conectarea la statia de pompare.	<b>Servicii</b>	1	28190,00	33828,00	28190,00	33828,00
	Rețele exterioare de canalizare sub presiune Lungimea 0,85 km inclusiv conectarea la statia de pompare existenta	<b>Servicii</b>	1	17264,00	20716,80	17264,00	20716,80
	Conectări individuale la rețea de apeduct. 362 case particulare si agenti economici 5,43 km rețea de branșare	<b>Servicii</b>	1	10860,00	13032,00	10860,00	13032,00
	Conectări individuale la rețea de canalizare. 362 case particulare si agenti economici 5,43 km rețea de branșare	<b>Servicii</b>	1	10860,00	13032,00	10860,00	13032,00
	Ridicarea topo-geodezică Lungimea 15,71 km	<b>Servicii</b>	1	34420,00	41304,00	34420,00	41304,00

	Prospecțiuni hidro-geologice - minim 20 buc.	Servicii	1	24000,00	28800,00	24000,00	28800,00
	Elaborarea devizului de cheltuieli	Servicii	1	16510,00	19812,00	16510,00	19812,00
	Obținerea verificării și expertizării documentației de proiect și deviz din partea unei instituții acreditate	Servicii	1	10000,00	12000,00	10000,00	12000,00
	Prezentarea documentației de deviz și proiect, inclusiv prospecțiunile topo-geodezice și geologice.	Servicii	1	8000,00	9600,00	8000,00	9600,00
	<b>TOTAL</b>					<b>264900,00</b>	<b>317880,00</b>

**Semnătura părților**

**Prestator:**  
**”Apcan Proiect ” SRL**

\_\_\_\_\_  
L.Ș.

**Autoritatea contractantă:**  
**Primăria or. Cimișlia**

\_\_\_\_\_  
L.Ș.

Digitally signed by Virlan Mariana  
Date: 2023.04.06 09:45:46 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova





**Prestator:**

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
 mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
 IBAN: MD59VI00002224411127MDL  
 c/f: 1011600016165

**Beneficiar:**

Primăria orașului Cimișlia  
 b-dul Ștefan cel Mare, nr. 14, or. Cimișlia  
 IBAN: MD82TRPDAZ319240I10879AD  
 c/f: 1007601005914

**ACT de primire – predare din 28.06.2024  
 a proiectului de execuție  
 conform contractului nr. 53/23 din 24 martie 2023**

Noi, mai jos semnații, reprezentantul „Prestatorului” în persoana d-nei **Mariana Vîrlan** pe de o parte și reprezentantul „Beneficiarului” în persoana d-lui **Sergiu Andronachi** pe de altă parte, am alcătuit următorul act cu privire la **servicii de proiectare pentru proiectul de execuție „Alimentarea cu apă și canalizare a sectorului „Malina” din or. Cimișlia** care corespunde cerințelor contractului, temei de proiectare, formată și predată în ordinea corespunzătoare „Beneficiarului” în următoarea componență:

Denumirea lucrărilor	Prețul conform devizului	TVA	Total cu TVA
Proiect de execuție. <b>„Alimentarea cu apă și canalizare a sectorului „Malina” din or. Cimișlia</b> care conține: <b>Partea scrisă:</b> ✓ Memoriu explicativ, volumul I, format A4, 4 exemplare. ✓ Documentația de deviz, volumul III, format A4, confirmat prin raport de verificare nr. 183 din 28.06.2024, 4 exemplare. <b>Partea desenată:</b> ✓ Proiect de execuție volumul II – ob. nr. 53/21.03.2023-REAC: Rețele exterioare de alimentare cu apă și canalizare, piese desenate, format A1, confirmat prin raport de verificare nr. 200/OB din 04.04.2024, 4 exemplare. ✓ Proiect de execuție volumul III - ob. nr. 53/21.03.2023-PG: Plan general, piese desenate, format A3, confirmat prin raport de verificare nr. 390 din 13.06.2024, 4 exemplare. ✓ Proiect de execuție volumul IV - ob. nr. 53/21.03.2023-CBA: Construcții din beton armat, piese desenate, format A3, confirmat prin raport de verificare nr. 142 din 28.06.2024, 4 exemplare. ✓ Proiect de execuție volumul V - ob. nr. 53/21.03.2023-AEE: Alimentare cu energie electrică, piese desenate, format A3, confirmat prin raport de verificare nr. 05 din 06.2024 și nr. 06 din 06.2024, 4 exemplare.	264.900,0	52.980,0	317.880,0

Către plată: Trei sute șaptesprezece mii opt sute optzeci lei, 00 bani, inclusiv TVA: 52.980,0 lei.

Acest act se semnează în 2 exemplare a câte unul pentru fiecare parte. Prin semnarea acestuia se înțelege ca părțile nu au pretenții la calitate și cantitate.

**Prestator:**

S.C. „Apcan Proiect” S.R.L.  
 mun. Chișinău, str. Ion Creangă, nr. 58  
 IBAN: MD59VI00002224411127MDL  
 c/f: 1011600016165

**Beneficiar:**

Primăria orașului Cimișlia  
 b-dul Ștefan cel Mare, nr. 14, or. Cimișlia  
 IBAN: MD82TRPDAZ319240I10879AD  
 c/f: 1007601005914

Semnătura



FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №



EAP000628983



Formular tipizat  
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova  
nr.118 din 28 august 2017  
Типовая форма  
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова  
№ 118 от 28 августа 2017 г

Data eliberării /data livrării 28.06.2024 / 28.06.2024 Дата выписки /дата поставки		număr: номер		data: дата													
1. Furnizor: APCAN PROIECT S.R.L., SEC.BUIUCANI Ion Creanga nr.58 Cont MD07ML00000002251403861, Поставщик BC'Moldindconbank'S.A., MOLDM2X		9. Transportator Перевозчик		c.f./ nr.TVA / ф.к./ код НДС													
2. Cumpărător/beneficiar: PRIMARIA ORASULUI CIMISLIA, OR.CIMISLIA Stefan cel Mare si Sfint bd. nr.14 Покупатель/получатель		3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul Доверенность серия номер дата делегированный		4. Documente anexate Прилагаемые документы													
5. Punct încărcare Пункт погрузки		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		7. Redirișări Переадресовки													
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)		264900,00		X		52980,00		317880,00		X		X		X		0,00	

13. Permis eliberarea: director MARIANA VIRLAN  
Отпуск разрешил: \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена электронная подпись Поставщика 28.06.2024

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): director MARIANA VIRLAN  
Сдал товары/активы (услуги) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена электронная подпись Поставщика 28.06.2024

L.Ș.

M.J.  
15. Primit mărfurile/activele intermediar (transportator):  
Принял товары/активы посредник (перевозчик) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediar (transportator):  
Сдал товары/активы посредник (перевозчик) \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărător/beneficiar:  
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель \_\_\_\_\_  
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

director SERGIU ANDRONACHI  
Aplicată semnătura electronică de către Cumpărător\Применена электронная подпись Покупателя 01.07.2024

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

<b>18. Timpul de staționare a mijlocului de transport</b> Время простоя транспортного средства				<b>19. Ruta și distanța de transport, km</b> Маршрут движения и расстояние перевозки, км	
Operația Операция	Ziua, luna, ora, minutele la День, месяц, час, минуты			_____ _____ _____ _____ _____	
	Sosire Прибытия	Plecare Убытия	Staționare Простоя		
Încărcare Погрузка					
Descărcare Разгрузка					
<b>20. Forma de plată</b> Вид оплаты					
<b>21. Mențiuni</b> Отметки					
<b>22. Calculul prestațiilor de transport</b> Расчет транспортных услуг					
_____ _____					
<b>4. Documente anexate</b> Прилагаемые документы		_____			